

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: 1006343

BALLARINI | SPECIALS - Lid - Ø 240mm - Glass



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Ballarini Specials Lid O 240mm Glass

1. General Information

The Ballarini Specials Lid O 240mm Glass is a high-quality glass lid designed for use with pots and pans. It is engineered to offer durability, transparency, and versatility, making it an essential kitchen accessory for both home cooks and professional chefs.

2. Safety Information

- Important: Always use the lid only for its intended purpose.
- Hot Surfaces: The lid can become hot during cooking. Use oven mitts or appropriate protective gear when handling.
- Breakage Risk: Glass can shatter. Avoid dropping or hitting the lid against hard surfaces. Inspect the lid regularly for cracks or damage; do not use if damaged.
- Compatibility: Ensure the lid is suitable for the cookware size specified to promote a tight fit and prevent accidents.
- Steam Caution: Be cautious of steam when lifting the lid, as it can cause burns.
- Dishwasher Safe: The lid is dishwasher safe, but it is advisable to place it on the top rack only.

3. Product Specifications

- Diameter: 240 mm
- Material: Glass
- Features: Heat-resistant up to 200°C
- Compatibility: Suitable for various Ballarini cookware
- Design: Transparent for easy monitoring of your cooking

4. Setup and Installation

1. Check Compatibility: Ensure the glass lid is compatible with your Ballarini cookware by measuring the rim of your pot or pan.
2. Positioning: Align the lid over the pot or pan to create a snug fit.
3. Secure the Lid: Gently press down to ensure that the lid is seated properly.
4. Use with Safety: Always handle properly to avoid accidents.

5. Operation

- Place the lid securely on the compatible cookware before heating.
- For steaming, ensure proper venting by not sealing the lid completely.
- Monitor your food through the transparent glass to avoid overcooking or boiling over.

6. Cleaning and Maintenance

- Allow the lid to cool before cleaning.
- Hand wash with mild detergent and warm water, or place it in the dishwasher on the top rack.
- Wipe dry with a soft cloth to avoid water spots and maintain clarity.
- Store in a safe place to prevent breakage.

7. Troubleshooting

- Lid Doesn't Fit: Ensure you are using the proper diameter lid. Measure the cookware rim for accuracy.
- Foggy Glass: Clean with vinegar or a dedicated glass cleaner to restore clarity.
- Cracks or Chips: If any damage is found, discontinue use immediately for safety.

8. Disposal

- Dispose of any broken glass responsibly. Wrap it in newspaper and place it in a puncture-proof container before throwing it away.
- The glass lid is recyclable. Check local recycling guidelines for more information.

9. Contact

For further inquiries, support, or feedback, please contact us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing Ballarini. We hope you enjoy cooking with your new glass lid!

DE DEUTSCH

Produktmanual für Ballarini Specials Deckel O 240mm Glas

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Ballarini Specials Deckels O 240mm Glas. Dieser hochwertige Glasdeckel wurde entwickelt, um Ihnen beim Kochen zu helfen und den Kochprozess zu optimieren.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie den Deckel nur für den vorgesehenen Zweck und in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen.
- Achten Sie darauf, den Deckel nicht auf offenen Flammen zu verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel beim Kochen sicher auf dem Topf sitzt, um Spritzer zu vermeiden.
- Lassen Sie den Deckel niemals unbeaufsichtigt, während er auf einem heißen Topf oder einer Pfanne ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Deckels und ersetzen Sie ihn bei Beschädigungen.
- Verwenden Sie beim Umgang mit heißen Töpfen oder Pfannen unbedingt Ofenhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Durchmesser: 240 mm
- Material: Glas mit Edelstahlrand
- Temperaturbeständigkeit: Bis zu 180°C

4. Einrichtung und Installation

1. Überprüfen Sie, ob der Deckel in einwandfreiem Zustand ist und keine sichtbaren Schäden aufweist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Topf, auf dem der Deckel verwendet wird, sauber und trocken ist.
3. Setzen Sie den Deckel auf den Topf oder die Pfanne, sodass er vollständig aufliegt.
4. Verwenden Sie den Deckel entsprechend der maximalen Temperaturbeständigkeit, um Schäden zu vermeiden.

5. Betrieb

- Der Glasdeckel kann verwendet werden, um den Garprozess zu überwachen, ohne den Deckel abnehmen zu müssen.
- Vermeiden Sie es, bei hohen Temperaturen abrupt kaltes Wasser auf den heißen Deckel zu gießen, da dies zu einem Bruch führen kann.

6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie den Deckel vor der Reinigung abkühlen.
- Reinigen Sie den Deckel mit warmem Wasser und einem nicht scheuernden Schwamm oder Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel, um den Deckel zu reinigen.
- Der Deckel ist spülmaschinenfest, jedoch empfehlen wir Handreinigung für eine längere Lebensdauer.

7. Fehlersuche

- Problem: Der Deckel sitzt nicht richtig auf dem Topf.
Lösung: Überprüfen Sie den Durchmesser des Topfes und die Größe des Deckels.
- Problem: Der Deckel hat Risse oder Brüche.
Lösung: Verwenden Sie den Deckel nicht mehr und ersetzen Sie ihn umgehend.

8. Entsorgung

- Entsorgen Sie den Deckel gemäß den örtlichen Vorschriften für Glasabfälle.
- Zerschlagen Sie den Deckel nicht, um Verletzungen zu vermeiden.

9. Kontakt

Für Fragen oder weiteren Support erreichen Sie uns unter:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor Ballarini Specials deksel O 240mm glas

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Ballarini Specials deksel (O 240mm). Deze deksel is ontworpen voor optimale prestaties en is geschikt voor het koken met diverse soorten kookgerei. Zorg ervoor dat u deze handleiding aandachtig doorneemt om het meeste uit uw product te halen.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de deksel alleen voor het doel waarvoor deze is ontworpen.
- Plaats de deksel niet op een open vlam of op een warme brander.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de deksel, vooral wanneer deze warm is.
- Houd de deksel uit de buurt van kinderen om brandwonden of verwondingen te voorkomen.
- Controleer de deksel regelmatig op tekenen van beschadiging. Gebruik de deksel niet als deze beschadigd is.
- Gebruik de deksel nooit als een snijoppervlak.
- Volg altijd de instructies voor gebruik van uw kookpan of -pot bij het gebruik van de deksel.

3. Productspecificaties

- Type: Glasdeksel
- Diameter: 240 mm
- Materiaal: Veiligheidsglas
- Geschikt voor: Vaatwasser, maar niet voor de oven

4. Installatie en Setup

- Zorg ervoor dat de pan of pot die u gaat gebruiken schoon en droog is.
- Plaats de deksel bovenop de pan of pot en zorg ervoor dat deze stevig aansluit.
- Controleer of de deksel goed op zijn plaats zit en geen openingen heeft.
- Verwarm de pan of pot met de deksel erop op een middelhoog vuur voor de beste resultaten.

5. Bediening

- Als de deksel wordt gebruikt, zal deze helpen bij het behouden van de warmte en de vochtigheid van de ingrediënten.
- Gebruik een keukenhandschoen of een doek om de deksel op te tillen als deze warm is.
- Pas op voor stoom die kan ontsnappen wanneer u de deksel verwijderd.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Laat de deksel afkoelen voordat u deze schoonmaakt.
- Was de deksel met warm water en een mild afwasmiddel.
- Vermijd schurende schoonmaakmiddelen of schuurdoeken om krassen te voorkomen.
- laat de deksel volledig drogen voordat u deze opbergt.

7. Probleemoplossing

- Probleem: De deksel past niet goed op de pan.
Oplossing: Controleer of u de juiste maat heeft gekozen voor uw kookpan of -pot.
- Probleem: De deksel is beschadigd.
Oplossing: Gebruik de deksel niet en vervang deze indien nodig.

8. Afvalverwerking

- Gooi de deksel niet in de normale huisvuil.
- Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst voor specifieke richtlijnen voor de verwerking van glas.

9. Contact

Heeft u vragen of opmerkingen? Neem contact op met onze klantenservice:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Tapa de Vidrio Ballarini Specials O, 240 mm

1. Información General

Este manual proporciona información importante sobre la tapa de vidrio Ballarini Specials O de 240 mm. Este producto está diseñado para ser utilizado en cocinas domésticas y profesionales, ofreciendo una solución práctica y de alta calidad para la cocción de sus alimentos.

2. Información de Seguridad

- **Uso Seguro:** Utilice la tapa solo con utensilios compatibles y adecuados para su tamaño. Evite el contacto directo con el fuego o fuentes de calor extremo.
- **Peligro de Quebre:** El vidrio puede romperse si se somete a cambios bruscos de temperatura. Evite colocar la tapa caliente sobre superficies frías.
- **Manejo:** Use guantes de cocina al manipular la tapa caliente para evitar quemaduras.
- **Supervisión:** No deje la tapa desatendida mientras está en uso. Mantenga fuera del alcance de los niños.
- **Inspección:** Revise la tapa regularmente para detectar grietas o daños. No use la tapa si está dañada y reemplácela inmediatamente.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Producto:** Tapa de Vidrio Ballarini Specials O
- **Diámetro:** 240 mm
- **Material:** Vidrio de alta calidad
- **Apto para:** Todos los tipos de cocina, incluida inducción
- **Resistente al calor:** Sí
- **Compatibilidad:** Ideal para sartenes y cacerolas de la línea Ballarini

4. Configuración e Instalación

1. Retire la tapa de su embalaje y asegúrese de que no haya daños visibles.
2. Alinee la tapa sobre la cacerola o sartén correspondiente.
3. Asegúrese de que la tapa encaje de manera segura en la parte superior del recipiente.
4. La tapa está lista para su uso. No es necesario realizar ninguna instalación adicional.

5. Funcionamiento

- Coloque la tapa en el recipiente antes de encender la fuente de calor.
- Utilice la tapa para controlar la cocción y mantener la humedad y el calor en los alimentos.
- Si necesita levantar la tapa, use guantes de cocina para evitar quemaduras.

6. Limpieza y Mantenimiento

- **Después de su uso:** Deje que la tapa se enfríe completamente.
- **Limpieza:** Lave la tapa con agua tibia y jabón suave. También puede ser apta para lavavajillas, verifique las instrucciones del fabricante del lavavajillas.
- **Secado:** Seque inmediatamente con un paño suave para evitar manchas de agua.
- **Almacenamiento:** Guarde en un lugar seco y seguro para evitar daños.

7. Solución de Problemas

- **Problema:** La tapa no se ajusta correctamente en el recipiente.
Solución: Verifique que esté alineada adecuadamente y que el tamaño sea compatible.
- **Problema:** La tapa se agrieta o rompe al calentar.
Solución: Evite cambios bruscos de temperatura y siga las instrucciones de uso adecuadas.

8. Eliminación

Deseche la tapa de vidrio de acuerdo con las regulaciones locales sobre residuos. Evite el reciclaje si está dañada. Consulte con su departamento local de residuos si tiene dudas sobre la eliminación.

9. Contacto

Para consultas, soporte o información adicional, contáctenos:

Correo electrónico: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir la tapa de vidrio Ballarini Specials O. Le deseamos una excelente experiencia culinaria.

FR FRANÇAIS

Manuel du produit - Couvercle en verre Ballarini Specials 240mm

1. Informations Générales

Le couvercle en verre Ballarini Specials de 240 mm est conçu pour s'adapter à une variété de casseroles et de poêles. Fabriqué en verre de haute qualité, ce couvercle permet de surveiller la cuisson sans soulever le couvercle, réduisant ainsi la perte de chaleur et d'humidité.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée : Utilisez uniquement ce couvercle pour des casseroles adaptées à sa taille. Ne placez pas le couvercle sur des récipients non compatibles.
- Chauffage : Évitez un chauffage excessif. Ne laissez pas le couvercle sur une source de chaleur à vide.
- Manipulation : Utilisez des gants ou un torchon pour retirer le couvercle chaud afin d'éviter les brûlures.
- Chocs : Ne frappez pas le couvercle contre des surfaces dures pour éviter les fissures ou les bris.
- Stockage : Évitez de poser des objets lourds sur le couvercle pour prévenir les déformations.

3. Aperçu et Spécifications du Produit

- Nom du produit : Couvercle en verre Ballarini Specials
- Diamètre : 240 mm
- Matériau : Verre
- Caractéristiques spéciales : Couvercle transparent pour une surveillance facile de la cuisson, avec un bord en silicone pour une meilleure étanchéité.

4. Installation et Mise en Place

1. Compatibilité: Assurez-vous que votre casserole ou poêle a un diamètre compatible (240 mm).
2. Placer le couvercle : Center le couvercle sur la casserole ou la poêle, en vous assurant qu'il repose en toute sécurité sur les bords.
3. Vérifier l'étanchéité : Assurez-vous que le couvercle est bien en place et qu'il ne présente pas de lacunes pour éviter les fuites de vapeur.

5. Fonctionnement

- Utilisation sur une source de chaleur : Placez la casserole sur une source de chaleur, allumez le feu à une température adaptée.
- Surveillance de la cuisson : Utilisez le couvercle pour surveiller le contenu sans soulever le couvercle.

6. Nettoyage et Entretien

- Après utilisation : Laissez refroidir avant de nettoyer pour éviter les chocs thermiques.
- Nettoyage : Utilisez de l'eau chaude savonneuse ou un nettoyant doux. Ne pas utiliser de produits abrasifs qui pourraient rayer le verre.
- Séchage : Essuyez avec un chiffon doux pour éviter les taches d'eau.

7. Dépannage

- Problème : Le couvercle ne s'ajuste pas correctement.
- Solution : Vérifiez la taille de votre casserole. Assurez-vous que le couvercle est propre et exempt de débris.

- Problème : Le couvercle se fissure.
- Solution : Évitez les chocs et les changements brusques de température; remplacez le couvercle si nécessaire.

8. Élimination

Ne jetez pas le couvercle à la poubelle si le matériau est recyclable. Consultez les réglementations locales concernant le recyclage du verre. Pour un verre brisé, suivez les recommandations de votre municipalité pour la sécurité.

9. Contact

Pour des questions supplémentaires, veuillez contacter notre service client :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Coperchio in Vetro Ballarini Specials - Ø 240mm

1. Informazioni Generali

Il coperchio in vetro Ballarini Specials con un diametro di 240 mm è progettato per adattarsi perfettamente alle pentole e padelle della stessa dimensione. Realizzato in vetro resistente, consente di monitorare la cottura degli alimenti senza dover sollevare il coperchio.

2. Informazioni di Sicurezza

- **Uso Appropriato:** Questo coperchio è destinato esclusivamente all'uso con pentole e padelle compatibili. Non utilizzare su fiamme libere.
- **Maneggio:** Utilizzare sempre presine o guanti da forno quando si maneggia il coperchio caldo per evitare scottature.
- **Compatibilità:** Assicurarsi che il coperchio sia compatibile con le dimensioni delle pentole/padelle.
- **Controllare per Danni:** Ispezionare il coperchio prima dell'uso. Non utilizzare se presenta crepe o scheggiature.
- **Bambini:** Tenere lontano dalla portata dei bambini per evitare incidenti.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- **Materiale:** Vetro temperato
- **Diametro:** 240 mm
- **Colore:** Trasparente
- **Resistente al Calore:** Fino a 180°C
- **Compatibilità:** Adatto per diverse pentole e padelle Ballarini

4. Installazione e Montaggio

- **Passo 1:** Posizionare il coperchio sul bordo della pentola/padella.
- **Passo 2:** Assicurarsi che il coperchio si adatti perfettamente e sigilli il contenuto, evitando fuoriuscite di vapore.
- **Passo 3:** Durante l'uso, regolare la temperatura del fornello in modo appropriato per evitare temperature eccessive che possano danneggiare il coperchio.

5. Operazione

- **Cottura:** Utilizzare il coperchio durante la cottura per ridurre i tempi e aumentare l'umidità nei piatti.
- **Controllo:** Sollevare il coperchio con cautela per verificare la cottura degli alimenti. Ricordarsi che il vapore caldo può uscire, quindi agire con cautela.

6. Pulizia e Manutenzione

- **Pulizia:** Lavare il coperchio con acqua calda e detergente. Evitare l'uso di spugne abrasive per non graffiare la superficie.
- **Asciugatura:** Asciugare immediatamente con un panno morbido per evitare aloni.
- **Conservazione:** Riporre il coperchio in un luogo sicuro per evitare scheggiature o rotture.

7. Risoluzione dei Problemi

- **Problema:** Il coperchio si rompe durante l'uso.
- **Soluzione:** Controllare la temperatura del fornello e la compatibilità con la pentola.
- **Problema:** Vapore fuoriesce.
- **Soluzione:** Assicurarsi che il coperchio sia posizionato correttamente e aderisca bene.

8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento del vetro. Non gettare il coperchio nei rifiuti non riciclabili.

9. Contatto

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania